

# RUBAG

111 ANS



Nos collaborateurs



Nos produits



Notre mission



## 111 ans RUBAG

Vous lisez correctement. RUBAG fête cette année ses 111 ans d'existence. Habituellement, cela n'est pas du tout une raison pour un jubilé. Mais c'est un beau nombre uniforme à 3 chiffres. Etant amateur de nombres palindromes, je me suis donc décidé de fêter ce jubilé.

Ces dernières années, RUBAG s'est bien développé et fait partie des plus importants fournisseurs de machines de chantier, équipements pour la construction, conteneurs, remorques et chariots élévateurs etc. En plus de conseils compétents, la vente, la location, la logistique, les réparations, révisions et service de pièces de rechange sont proposés.

RUBAG a aujourd'hui six propres succursales dans les plus importantes régions économiques ainsi que trois points de SAV régionaux couvrant ainsi toute la Suisse. Une cinquantaine de collaborateurs sont quotidiennement en action et donne le meilleur d'eux-mêmes. En grande majorité, pour les petites et moyennes machines de chantier, la proximité avec le client est importante. Toutes nos succursales sont équipées au maximum et disposent de grandes ressources.

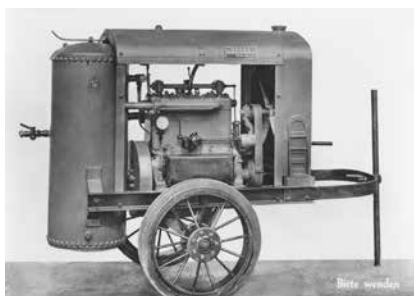
Nous avons surmonté ces dernières 110 années uniquement parce que nous nous sommes continuellement renouvelés et pas endormis sur nos lauriers. Malgré le grand âge, nous travaillons avec une infrastructure moderne et contemporaine. Des formations continues régulières à tout niveau et mise à jour constante de notre gamme sont au programme.

Chez nous, chaque client est fondamentalement important. Des clients satisfaits sont importants pour nous car nous vivons de clients fidèles satisfaits. En conséquence, nous mettons tout en œuvre pour offrir de la qualité à des prix attractifs pour des utilisations professionnelles. Car nos clients sont des pros et veulent gagner de l'argent. Et ceci est uniquement possible avec des bons produits et bonnes prestations. Nous vous remercions pour votre confiance de longue date et serons toujours à votre entière disposition.

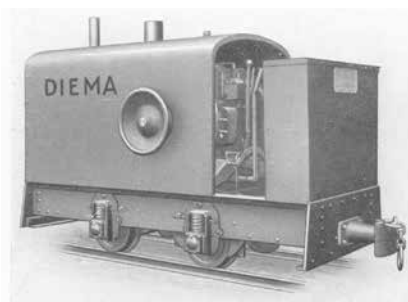
**Lukas J. Sameli**  
Directeur

# Historique

- 1904 Création de l'entreprise avec siège à Zurich
- 1930 L'industriel bâlois Stächelin intègre l'entier capital en actions
- 1950 Prise de contrôle de la société par Jacques Sameli
- 1972 Lukas J. Sameli reprend la direction de l'entreprise. Le siège de la maison se situe à Bâle, Hirzbodenweg 87
- 1974 Lukas J. Sameli reprend la totalité des actions
- 1974 Acquisition du dépôt/atelier Birsfelden
- 1982 Début de l'ère informatique
- 1985 Création de la succursale Münsingen (BE)
- 1990 Création de la succursale Oberbüren (SG)
- 1993 Installation dans des locaux neufs à Birsfelden avec bureaux, ateliers et magasin de pièces de rechange
- 1997 Nous sommes présents sur Internet sous [www.rubag.ch](http://www.rubag.ch)
- 2000 Mise en place de la succursale Regensdorf sous forme d'agence
- 2003 La succursale Regensdorf s'installe sur un nouveau site à Stadel
- 2004 Une nouvelle filiale s'ouvre à Sins (AG) et déménagera à Cham 3 ans plus tard
- 2004 Déménagement de Münsingen dans des nouveaux locaux à Konolfingen. Enfin plus de place et un atelier moderne !
- 2004 RUBAG fête son centenaire
- 2011 Ouverture festive des nouveaux locaux à Otelfingen avec bureaux, ateliers et grand dépôt
- 2013 Déménagement de Cham à Inwil
- 2014 Etape importante en Romandie : nouveau local à Chavornay, route d'Yverdon 18



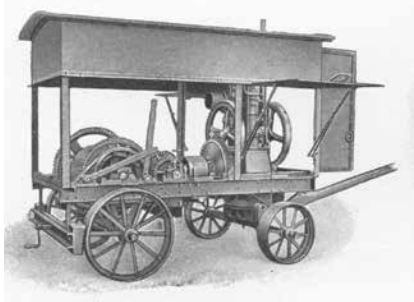
Compresseur RUBAG Zurich, 1930



Locomotive diesel



Double grue de potence automotrice



Treuil à moteur



Bétonnière automotrice avec treuil

Rollmaterial & Baumaschinen  
**RUBAG**



Photo du personnel RUBAG Zurich (env. 1930)



Lukas Sameli avec son premier appareil de levage

**RUBAG**



Atelier et dépôt à Allschwil, route de Bâle (photo 1977)



Stand à la Bauma à Munich en 1983, début d'une nouvelle politique d'expansion

**RUBAG**

# Siège principal Birsfelden



*A la Sternfeldstrasse 1-3 se trouvent l'administration, les ateliers et le magasin de pièces détachées centralisé. En raison de l'expansion des dernières années et du vaste stock en machines de terrassement, notre superficie de stockage est parfois étroite mais par contre nous pouvons offrir de courts délais de livraison.*



Depuis 1967, **Lukas J. Sameli** dirige l'histoire de l'entreprise. Il a conduit le bateau par maintes crises économiques avec beaucoup d'optimisme et une grosse volonté à investir. Lukas Sameli est un patron de la vieille école : hiérarchie de base, moyens de communication courts et une gestion efficace, telle est sa devise !



L'homme sur le front : **Martin Gisin** est actif depuis 2009 dans le service extérieur dans le nord-ouest de la Suisse. Sa longue expérience dans la vente est un gros avantage pour ce passionné de voyage de Bâle Campagne.

Avec l'intégration de son fils Nicolas au courant de l'année 2015, une première étape importante surviendra dans la planification de la succession.

*Ces véhicules élégants faisaient partie du parc de voitures en 1977.*



*Stand à la foire de Hanovre en 1977.*



# Notre principe des 3 piliers

## De bons clients – de bons collaborateurs – de bons produits

### Michael von Grönheim

En tant que responsable de produits pour les compacteurs WEBER, les citernes de chantier et les accessoires de grue, il ne se sent pas encore assez débordé. C'est pourquoi, il est continuellement à la recherche de nouveautés intéressantes sur le marché de machines de chantier.



### Ernst Imfeld

L'homme avec la plus grande gamme de produits :

- Compresseurs CompAir
- Technique de coupe CEDIMA
- Dumpers à chenilles RUBAG
- Chariots élévateurs RUBAG
- Distributeurs de courant RUBAG

Avec beaucoup d'implications, Ernst Imfeld s'investit depuis 2006 pour les intérêts de nos clients et met volontiers les mains à la pâte.

### Stefan Diethelm

Spécialiste en engins de terrassement, marteaux hydrauliques et filtres à particules.

Stefan Diethelm supervise notre service extérieur et est un important point de coordination entre les filiales.

En compensation pour ces navettes, il aime pratiquer le sport et consacrer son temps libre à la famille.



WE ARE  
ONÉ  
TEAM!



### Jean-Pierre Lamon

Depuis 25 ans, il est le spécialiste des containers, roulottes de chantiers et remorques. Ses autres attributions sont planification et organisation de foires, pour lesquelles il nous concocte avec beaucoup de plaisir de magnifiques stands.

En privé, on peut rencontrer Jean-Pierre Lamon sur un Mountain-Bike ou en plein vol avec son delta.



### Patrik Chédél

En raison de ses profondes connaissances dans la construction de remorques, il a obtenu le domaine spécial de remorque PL et homologations.

On peut aussi souvent rencontrer Patrik Chédél au volant de notre camion.



De gauche à droite : Jürg Grossglauser, chef d'atelier, Christophe Bauch (menuisier, peintre et employé polyvalent), Denise Ferrat (assistante administration atelier et garantie), Kevin Jaeck, Dieter Neyerliin (adjoint au chef d'atelier), Michael Heizmann et Marc Sinz – tous actifs en SAV intérieur et extérieur.

## Service après-vente, c'est une affaire de chef



### Jürg Grossglauser, responsable SAV

Il a participé à l'évolution de RUBAG et au développement du SAV depuis 1976. Il peut raconter plein d'anecdotes du bon vieux temps lorsqu'il parcourait les routes en tant que mécanicien SAV sans portable, sans GPS et sans ordinateur portable.

Jürg Grossglauser s'est toujours investi au front pour ses clients de l'atelier. Ses solides connaissances techniques sont également une motivation pour nos apprentis mécaniciens.

RUBAG attache une grande importance à un SAV fonctionnant parfaitement. C'est pourquoi, nous envoyons régulièrement nos mécaniciens en formation chez les fabricants en Suisse et à l'étranger.

*Deux des douze : nos véhicules SAV reconnaissables sont entièrement équipés de tout ce qu'on a besoin pour les travaux de maintenance sur un chantier.*



# Service de pièces de rechange

L'équipe de notre magasin centralisé de pièces de rechange s'occupe des besoins de nos clients avec de solides connaissances techniques, beaucoup d'expérience et d'élan – et ceci en 4 langues courantes. Avec SAP, plus de 20'000 articles sont gérés, les pièces les plus courantes sont la plupart du temps livrables du stock ou peuvent être obtenues sous 24 heures chez nos fournisseurs européens.

Pour des raisons de qualité et de garantie, vous recevrez de nous principalement des pièces de rechange d'origine du fabricant. Nous nous efforçons constamment de maintenir des prix de pièces détachées conformes au marché.



Les kits de service sont particulièrement rentables. Nous offrons des kits de service confectionnés sur mesure à prix avantageux de nos fabricants de premier plan TEREX et WEBER.

Nous sommes également forts pour les chenilles en caoutchouc. Demandez-nous simplement, nous livrons des chenilles de qualité pour toutes les machines courantes !



## Team Service Pièces Détachés

Nos messieurs du service centralisé de pièces de rechange de Birsfelden sont bien organisés et linguistiquement chevronnés.

- David Kohler (à droite), chef de service et interlocuteur allemand et anglais. Nouveau dans la branche, il s'est initié dans le domaine complexe des pièces de rechange avec beaucoup de zèle et de volonté d'apprendre.
- Raphaël Walch (à gauche), mécanicien qualifié de machines de chantiers avec beaucoup d'expérience. Grâce à sa langue maternelle française, il sert les clients romands.
- Rosario Graziano (au centre), mécanicien spécialisé poids lourds, fait partie de l'équipe depuis deux ans et s'est admirablement épanoui. Grâce à sa langue maternelle italienne, nous avons de meilleures relations avec le Tessin et l'Italie.





## Logistique ? C'est logique !

Malgré de hauts coûts, nous sommes d'avis encore aujourd'hui que nous devrions offrir à nos clients un service de transport payant fiable. Notre parc de voitures possède un camion-grue SCANIA représenté en haut avec une capacité de charge de 9 t et une remorque basse, plusieurs camionnettes ainsi que de nombreuses remorques pour nos commerciaux.



Plusieurs véhicules sont équipés pour le transport de matières dangereuses selon ADR. Evidemment, les chauffeurs sont formés en conséquence et en possession du permis de conduire nécessaire.



**Rolf Jorai, responsable Logistique et Parc de location**

Votre interlocuteur pour les transports et locations



**Daniel Rhyner**

De l'ordre au dépôt sont les objectifs de Daniel Rhyner.



**Marc Becker**

Grâce à sa formation d'assistant logisticien, il peut seconder son chef administrativement.



**Michel Gürtler**

Fin 2014, il a pris les rennes de notre poids-lourd.





## C'est ici que toutes les lignes convergent

Que serait une entreprise sans les collaborateurs assidus en arrière-plan ? Nous vous présentons nos collaborateurs de longues dates du siège principal de Birsfelden.

**Nathalie Wolf** (à gauche) et **Dominique Schmidlin** (à droite) sont nos deux dames engagées du secrétariat. Elles s'occupent avec beaucoup de cœur de vos offres, traitements de commandes et vous transfèrent vos appels au contact souhaité.

Dominique Schmidlin a débuté en 1990 en tant que secrétaire et standardiste. Pure alsacienne, elle parle couramment l'allemand et le français et maîtrise parfaitement SAP et le secrétariat.

Nathalie Wolf, son binôme, est également bilingue et se focalise sur nos clients romands. Elle est ainsi un soutien important pour notre équipe à Chavornay.

### **Olivia Schib, Finances**

Qu'on puisse prendre du plaisir à la comptabilité, on le ressent tous les jours chez Olivia Schib. Elle envisage les contrôles de gestion et fiscaux avec beaucoup de sang-froid, s'occupe des fiches de paie, des déclarations de maladie et plus encore.

En complément d'Excel et SAP, Olivia Schib est passionnée de cuisine et organise avec beaucoup d'imagination tous les repas d'entreprise.



### **Fritz Schwendemann, IT et Marketing**

Lorsque Fritz Schwendemann est arrivé chez RUBAG en 1982, il n'y avait même pas encore de PC. L'apparition de l'ère informatique l'a tellement enthousiasmé, qu'il a rapidement pris des cours de programmeur et introduit pas à pas le traitement des données informatiques. Après sa formation au diplôme fédéral de directeur des ventes, les domaines publicité et marketing lui ont été confiés.

Aujourd'hui, l'IT comprend plusieurs serveurs de la nouvelle génération, beaucoup de PC et de nombreux appareils mobiles. Toutes les 6 filiales sont connectées entre elles par un réseau à haut débit.



*Siège de l'administration à Bâle, Hirzbodenweg 87 (jusqu'en 1993). On remarque dans le bureau Sameli : 2 appareils téléphoniques, dictaphones et terminal pour notre système informatique de l'époque VAX 11/730*



*RUBAG Bottmingen vers 1950. Assis, 3. Dames dev. dr. tt le M. à droite : Susanne et Jacques Sameli.*





# TEREX®



## **VOTRE GARANTIE DU SUCCÈS : PERFECTIONNISME SUISSE ET CAPACITÉ EN INGÉNIERIE ALLEMANDE**

Les machines de chantier TEREX offrent de la qualité Made in Germany.  
Qualité réclamée à bon escient par les entreprises suisses.

**Ensemble, nous vous offrons des machines de chantier de première classe :**

- ▶ **d'une grande longévité**      conçues pour situations locales suisses
- ▶ **modernes**                      Machine et cabine à la pointe de la technique
- ▶ **efficaces**                        Filtre à particules direct d'usine
- ▶ **écologiques**                  courts itinéraires de livraison à partir du sud de l'Allemagne

# LES JALONS DU SUCCÈS



## **RUBAG ET TEREX ONT UN SEUL OBJECTIF : VOTRE SUCCÈS**

111 ans RUBAG dont 14 en collaboration avec Terex.  
Nous félicitons RUBAG pour son anniversaire et nous nous  
réjouissons pour la continuité d'une collaboration prospère.

[www.terex.com/construction](http://www.terex.com/construction)

**WORKS FOR YOU.™**



Personnes.  
Passion.  
Performances.

**Marteaux hydrauliques RX**  
pour les travaux les plus exigeants

**Des clientes et des  
clients satisfaits.**  
*Tel est notre objectif  
commun.*

**La Mobilière**  
*Assurances & prévoyance*

**Generalagentur Basel, Beat Herzog**  
Aeschengraben 9, 4051 Basel  
Telefon 061 266 62 70, Fax 061 266 62 00  
basel@mobi.ch, www.mobibasel.ch

141204B01GA

**KINSHOFER**

**NOX** Tiltrotator



**sans cylindre!**

**afa**

**afa AG für Anbaugeräte**  
Am Rotbach 10  
6033 Buchrain LU

Telefon 041 449 55 88, info@afa-ag.ch, www.afa-ag.ch

Your **Ultimate** Source for Vacuum and Pressure

# Gardner Denver

## Votre partenaire en matière de pression et de vide



### 5 excellents points en faveur de Gardner Denver :

- 1** Experts internationaux
- 2** Choix technologique exceptionnelle et qualité supérieure
- 3** Puissance innovante
- 4** Faibles coûts de durée de vie
- 5** Service après-vente

#### Technologie de compresseur

##### Pression normale

- Compresseurs à vis
- Compresseurs à piston
- Compresseurs rotatifs (air & gaz)
- Turbocompresseurs
- Compresseurs de chantier

##### Basse pression

- Compresseurs rotatifs (air & gaz)
- Turbocompresseurs
- Soufflantes
- Pompes à vide

##### Compresseurs haute pression

- Compresseurs à piston
- Compresseurs PET
- Compresseurs à gaz

#### Technologies de pompes à vide et de compresseurs

- Compresseur à canal latéral
- Pompe à anneau liquide
- Vanne rotative à fonctionnement à sec et lubrifiée
- Lobes
- Technologie des pompes à bec
- Pompe à vide à vis

#### Entretien & prestations

- programme de préparation complet
- Certification Atex
- Système de gestion d'énergie
- Audits énergétiques
- Séminaires air comprimé
- Service clientèle local

BellissMorcom

CompAir

Elmo  
Rietschle

**GD**  
COMPRESSORS

Reavell WITTIG ROBUSCHJ

# RUBAG Chavornay



## Notre profession de foi pour Chavornay

*La nouvelle succursale de Chavornay a ouvert ses portes cet été en 2014. Grâce à un travail acharné de Nicolas Grbovitch ses dernières années, nous nous sommes décidés pour une présence régionale renforcée. Le nouveau bâtiment sur une parcelle de 6000 m<sup>2</sup> permet d'accueillir jusqu'à 10 collaborateurs et est doté d'une infrastructure moderne. Ateliers et bureaux sont vastes et clairs. Grâce au gigantesque terrain extérieur, nous avons assez de place pour présenter nos machines et la mise en place d'un parc local de location.*



### Nicolas Grbovitch, gérant de succursale

Nicolas Grbovitch a débuté chez RUBAG Birsfelden en 1990 en tant que mécanicien de machines de chantier. Très rapidement, on a reconnu les qualités commerciales du charmant français et on lui a permis de faire le grand saut dans le service extérieur. Avec peu de moyens mais en revanche avec beaucoup de volonté, il a activé le développement de la succursale romande.

La région prospectée par Nicolas Grbovitch s'étend du nord jusqu'à Yverdon (voir la carte à la page 15, région verte)





**Philippe Hugi, vente Romandie Nord**

Renfort en service extérieur. Début 2015, Philippe Hugi a pris en charge la vente en Romandie Nord. Il est bilingue et possède de longues années d'expérience dans la vente.



**Sébastien Crausaz, chef d'atelier**

Egalement en 2015, Sébastien Crausaz nous a rejoint en tant que chef d'atelier. Le jeune père de famille est originaire de la région d'Yverdon et a de profondes racines dans la région.



Après sa formation de mécanicien automobile, il a travaillé quelques années en tant que mécanicien de machines de chantier et en dernier lieu en tant que chef d'atelier. Sébastien Crausaz s'intéresse pendant son temps libre – comment pourrait-il en être autrement – pour la mécanique, les tracteurs et les motos.



*Nicolas Grbovitch (à gauche) et Christophe Bauch lors d'un shooting photos en 1993*





*A Chavornay, nous avons constitué un stock bien doté pour la Romandie. La plupart des machines, appareils et conteneurs peuvent également être loués.*

*Espace d'exposition et de stockage avec machines neuves.*



**Michel Collet** est notre collaborateur polyvalent au dépôt et à la logistique. Il est responsable pour les livraisons, la mise à disposition et reprise des machines de locations.







**SCANIA VÉHICULES DE CHANTIER**

**Misez sur Scania !**



**OFF ROAD**

**Découvrez nos compétences dans le domaine de la construction :**

- Des motorisations de 250 jusqu'à 730 ch avec moteurs en ligne à 5 et 6 cylindres ou V8
- De nombreuses configurations d'essieux. De deux à cinq essieux avec toutes les combinaisons possibles, essieux entraînés, poussés, tirés, directionnels
- Grande diversité d'options de boîtes de vitesses et de ralentisseurs
- Des suspensions à lames, mixtes lames/pneumatique ou pneumatique intégrale
- Des cabines dans diverses longueurs et hauteurs
- 5 moteurs (320, 360, 450, 490, et 580 ch) pouvant être alimentés à 100% par du bio diesel (conf. à EN 14214 avec certificat relatif aux gaz d'échappement)

**Scania.** *It starts with you.*

 **SCANIA**  
www.scania.ch



Pelle mobile TEREX TW85C avec flèche Circular. Permet une rotation de la tourelle dans un espace réduit. « Swiss Edition » table sur :

- un équipement optimal selon standard suisse
- des accessoires selon les réglementations suisses pour la circulation routière et l'environnement
- Livraison, contrôle final et formation des machinistes par nos soins

swiss  edition



Des machines de chantier en couleur client font une très forte impression que ce soit aux maitres d'ouvrage ou en public.

Les machines WEBER sont livrables dans la couleur souhaitée sans gros frais supplémentaire !



**weber** *mf*

**webermt**

[www.webermt.com](http://www.webermt.com)

**CONFIANCE.**  
**Fonctionne**  
**depuis 111 ans!**



© yanlev - Fotolia.com



Weber Maschinentechnik GmbH · Im Boden 5 - 8, 10 · 57334 Bad Laasphe · Allemagne  
Téléphone +49 2754 398-0 · Fax +49 2754 398-101 · [info@webermt.de](mailto:info@webermt.de) · [www.webermt.de](http://www.webermt.de)



## **CEDIMA GmbH – Qualité, efficacité et bon service**

C'est sous ce leitmotiv que Cedima GmbH développe et commercialise depuis 1984 des outils diamantés et machines pour l'industrie du bâtiment. Des collaborateurs qualifiés et compétents assurent continuellement la haute norme de qualité de nos produits et machines en se référant à la performance, la fiabilité et la rentabilité.

Ainsi, notre entreprise s'engage à un processus de perfectionnement continu dont le résultat garantit la certification continue selon **DIN ISO 9001 :2008**.

### **Notre gamme de produits**

#### **Outils diamantés**

Cedima revendique de pouvoir proposer l'outil diamanté correct pour n'importe quelle utilisation. La large palette diversifiée qui en résulte comprend des disques de coupes, forets, assiettes de polissage et scies.

#### **Scies de table**

Une connexion optimale entre technique intelligente et méthode de construction axée sur l'utilisateur s'affichent dans le programme de scies de table Cedima. La gamme comprend non seulement des scies de coupes diamantées grand format mais également des tronçonneuses pour des petites tâches.

#### **Technique de carottage**

L'équipement de forage Cedima (différentes carotteuses, moteurs de forage adéquats et accessoires) se caractérise par sa haute performance et haute flexibilité.

#### **Scies à sol**

L'importante gamme de types et motorisations offre le meilleur équipement technique possible pour chaque cas – que ce soit pour asphalté ou béton !

#### **Scies murales**

Autant pour faire des ouvertures ou perforations dans des murs ou plafonds que pour scier du béton armé ou non, les scies murales font montre de leur savoir-faire.

#### **Cordes de sciage**

Cedima possède une longue expérience dans le développement et la construction de machines de coupe à corde puissantes et adaptées aux chantiers. Ainsi, des coupes sur mesure dans les formes voulues et à des profondeurs de coupes illimitées sont possibles.

#### **Machines spéciales**

Cedima a développé beaucoup de machines spéciales qui permettent et facilitent des travaux particuliers dans l'industrie du bâtiment.





## La valeur ajoutée chez Cedima

En plus de nos produits de haute qualité, nous offrons en outre un important service !

Nous nous efforçons constamment de répondre à vos souhaits et exigences et vous garantir des conseils qualifiés.

### Conseils et assistance compétents

#### Service pré- et après-vente

Vous profitez de nos prestations avant, pendant et après l'achat. Ainsi vous pouvez baisser vos dépenses et atteindre une rentabilité maximale.

#### Accessibilité permanente

Chez Cedima, les employés s'efforcent de rester joignables pour leurs clients 24/24 h en service extérieur et intérieur.

#### Réseau de distribution mondial

Cedima offre un réseau de distribution mondial pour que vous puissiez entrer en contact en tout temps personnellement avec un collaborateur. En Suisse, les collaborateurs de la société Rubag sont des interlocuteurs compétents et se tiennent à votre entière disposition.

## RUBAG et CEDIMA – une forte équipe

Rubag dispose d'un réseau très puissant de filiales. Pour pouvoir offrir aux clients un plus grand service et un meilleur délai de livraison, la société Rubag est devenue le principal importateur officiel pour les produits Cedima en Suisse.

Grâce à la coopération en 2013, de nombreux avantages en résultent :

- plus courts délais de livraison, car Rubag possède un propre stock
- un approvisionnement de pièces de rechange rapide grâce au propre magasin de pièces détachées
- petits coûts de dédouanement et d'importation
- interlocuteurs compétents directement sur place, à proximité
- courts délais d'attente pour les réparations, chaque filiale RUBAG dispose un propre atelier ultramoderne
- démonstrations et instructions des machines à court terme
- résolutions de réclamations non bureaucratiques

### 30 ans d'expérience

Grâce à 30 ans d'expérience, nous sommes en mesure d'offrir à nos clients une multitude de mesures d'assistance individuelles :

#### Formations concernant les produits

Formations et stages spéciaux d'information dans le domaine d'application sont donnés sur place par notre équipe. Nous portons une attention particulière à un transfert pratique et intelligible de connaissance et savoir-faire.

#### Accompagnement individuel de projet

Cedima est devenu, grâce à sa haute exigence de qualité des produits, une partenaire compétent dans de nombreux projets particuliers.



# RUBAG Inwil



## Fredi Roth, gérant de succursale

En 2014, Fredi Roth a pris la direction de la filiale Inwil et le service extérieur de la Suisse Centrale. Auparavant, il était pendant de nombreuses années notre chauffeur poids-lourds à Birsfelden.

Fredi Roth connaît les machines de chantier et les clients de par son ancienne activité. Il s'approprie les connaissances commerciales avec beaucoup d'ardeur.





Par ex. lors d'une foire pro comme l'Oega ...



... ou lors d'une journée portes-ouvertes à Otelfingen

## Nous nous réjouissons toujours de votre visite !



Prêt au travail : nous livrons votre machine sur demande en couleur client, avec inscription et homologuée



### **Innovation et perfectionnement des produits**

Reconnaître les besoins du marché et réaliser des améliorations sont notre force ! Et ceci en collaboration avec les principaux fabricants européens. Par exemple, RUBAG benne combi de construction carrée.





## **Succès** collectif grâce à un **travail d'équipe**

**Nous vous remercions pour les 10 années de collaboration prospère et vous félicitons chaleureusement pour votre jubilé!**

- **Développement**
- **Construction**
- **Production**

**sur place**

*Remorque basculante, en option avec rampes rétractables*



*Transporteur de machines avec rampes pliantes et rétractables*

- **économique**
- **fiables**
- **de valeur stable**

**compétence & qualité  
sans compromis**

*Remorque spéciale pour coffrages*



**Solutions individuelles  
pour usagers professionnels**



**Individuelle – comme le client désire**



**GTA**, notre remorque la plus vendue, compacte et robuste



La polyvalente **PDK**, en option avec rampes rétractables



Remorque spéciale pour travaux de revêtement (Ville de Zurich)



Tout est rangé et assuré dans la **GKA** (l'arrière avec porte-pont combiné)



Série **TUE** pour le transport de machines de chantier + containers  
Remorque à 3 essieux **DBTAG**, coudé



Sécurité du chargement est hautement impérative



Box individuel pour ridelles



Rampes rétractables toujours à disposition



Solution spéciale : Rallonge à l'arrière pour l'entreprise Marti SA

# RUBAG Konolfingen



## Daniel Bichsel, gérant de succursale

Désormais depuis 30 ans, Daniel Bichsel dirige notre succursale dans le canton de Berne. Avec beaucoup de joie et de volonté au travail, il avait tout d'abord développé la filiale à Münsingen, Südstrasse 11.

En 2002, nous avons décidé un nouveau départ à Konolfingen pour pouvoir mieux servir notre clientèle. A la Emmentalstrasse 59 vit le jour un nouveau centre moderne de machines de chantier avec bureaux, ateliers, stock et salle d'exposition. Un an plus tard a été inaugurée la nouvelle construction.

Daniel Bichsel a passé toute sa vie professionnelle dans les machines de chantier. Pas étonnant qu'il possède des fortes connaissances techniques et connaît ses clients sur le bout des doigts.

Début 2016, Daniel Bichsel prendra sa retraite bien méritée. Nous lui souhaitons déjà maintenant beaucoup de joie dans sa nouvelle vie et le remercions pour son grand engagement dans notre société.



RUBAG Münsingen en 1985. A droite : Lukas Sameli et Daniel Bichsel devant le parlement finlandais à Helsinki (1987)





### Beat Reinhard, conseil de vente futur

En tant que mécanicien de machines de chantier, il est au service de la clientèle régionale depuis 8 ans. Il y a peu, il a suivi une formation de technicien-commercial.

Début 2016, il prendra la succession de Daniel Bichsel dans le service extérieur dans la région bernoise. Grâce à sa connaissance parfaite des produits, son savoir-faire technique et aussi par sa nature aimable, nous sommes persuadés qu'il maîtrisera parfaitement son nouveau challenge. Bonne chance !





Waouh ! Le nouveau 4R2204RH a une charge utile de 5,2 t. Livré en couleur maison à Rudolf Wirz SA, Liestal.



4R901RH compact pour Lüscher Paysagiste



Benne de 1200 l pour le 4R1201RH



Gysin Hölstein a choisi un 4R1602RH



Véhicule spécial 4R1900RH avec siège rotatif



4R2204RH en vert pour paysagiste Yasiflor



Albin Borer voulait le robuste 4R2501RH

**Qu'importe le modèle que vous choisirez :  
Un Dumper RUBAG vous donnera toute  
satisfaction durant de longues années !**



**POWER TILT** Commande orientable  
pour godets de pelle

**POWER TILT AG**  
Industriestrasse 3b  
CH-9434 Au/SG  
Tél. 0041 (0)71 740 0505  
Fax 0041 (0)71 740 0593  
E-Mail: [info@powertilt.ch](mailto:info@powertilt.ch)  
Homepage: [www.powertilt.ch](http://www.powertilt.ch)




111 ans d'expérience et  
d'excellence!  
Nos cordiales félicitations à  
notre partenaire RUBAG SA  
pour cet anniversaire.

Nationale Suisse  
Agence générale Bâle  
Henric Petri-Strasse 9  
4010 Bâle  
Tél. 061 206 12 12  
[www.nationalesuisse.ch](http://www.nationalesuisse.ch)  
**Votre conseiller**  
**Patrick Portmann**

**nationale**  
**SUISSE**

**OQ-LockSupport® -**  
**Commande facile**



Pour une utilisation d'outil fiable sur les pelles.

- > pour toutes les marques de pelle
- > uniformisation du processus d'accouplement
- > intuitif, clair et convivial
- > peut être installé sur des attaches rapides OilQuick® existantes



disponible à partir  
de maintenant

de plus amples détails sur:  
[www.gebr-egli.ch](http://www.gebr-egli.ch)





Kompetenzzentrum für Partikelfilter [www.clean-life.ch](http://www.clean-life.ch)

**Innovationskraft und Erfahrung**

Dieselpartikelfilter werden seit mehr als 10 Jahren von der clean-life umwelttechnik ag vertrieben und erfolgreich eingesetzt. Flexible Lösungen im gesamten Bereich der Dieselpartikelfiltration sind eine Selbstverständlichkeit. Innovationskraft und Erfahrungen werden so optimal kombiniert.

**Force d'innovation et expérience**

Les filtres à particules diesel sont vendus et montés avec succès depuis plus de 10 ans par la société clean-life. Des solutions flexibles dans le domaine intégral de la filtration des particules diesel sont, depuis lors, une évidence. La force d'innovation et l'expérience sont ainsi associées de façon optimale.

clean-life umwelttechnik ag • Brückenstrasse 6a • 4950 Huttwil (Schweiz)  
Telefon +41(0)62 961 88 01 • Fax +41(0)62 961 88 02 • [info@clean-life.ch](mailto:info@clean-life.ch) • [www.clean-life.ch](http://www.clean-life.ch)

# RUBAG Oberbüren



## Paul Lenz, gérant de succursale

RUBAG Oberbüren s'est développée petit à petit depuis sa création en 1990. Nous avons finalement trouvé la bonne personne en Paul Lenz, qui en tant que natif de l'est de la Suisse connaît les habitudes de la clientèle et s'occupe personnellement de chaque contrat avec beaucoup de sérieux.

Sous la direction de Paul Lenz, la succursale d'Oberbüren a subi des transformations ces dernières années pour répondre aux besoins correspondants.

RUBAG Oberbüren offre aujourd'hui un service complet pour la clientèle régionale. Atelier avec deux mécaniciens, parc de location et véhicules de livraison font partie de la très estimée infrastructure.

En cas de manque de machines ou de personnel, on peut avoir recours aux ressources de la filiale d'Otelfingen. Finalement, nous sommes une entreprise avec un but unique : satisfaire nos clients en tout temps !

*Auf dem Nachbargelände Büerfeld 1  
begann 1990 unsere Ostschweizer Geschichte.*





Intervention pour Kibag à l'aéroport Zurich-Kloten.



Atelier Oberbüren



Michael Zweifel



Kurt Künzle

Ces deux messieurs se préoccupent du bien-être de vos machines de chantier. Pendant que **Michael Zweifel**, notre employé polyvalent, se trouve dans l'atelier et la logistique, **Kurt Künzle**, peut s'appuyer sur une très longue expérience. Son énorme connaissance technique est particulièrement appréciée.



# Merci pour 111 ans de votre confiance !

## Notre mission est votre satisfaction







## Le spécialiste des véhicules utilitaires VW

Votre spécialiste en véhicules utilitaires pour la vente, l'entretien, la réparation et le financement.  
First Class Service pour nos clients VW - nous dépasserons vos attentes!



Véhicules  
Utilitaires



**Scania Suisse SA**  
Route d'Ecublens 26, 1026 Echandens  
Tel. 021 706 07 06  
[www.vw-truck.ch](http://www.vw-truck.ch)

**11x en Suisse:**  
Coire, Echandens, Emmen, Jona, Kloten,  
Murgenthal, Ohringen, Schaffhouse,  
Saint-Gall Winkeln, Urtenen-Schönühl

**EMS**

## Balayeuses

La plus large gamme de balayeuses produites en Suisse!

A monter sur :  
**Chargeuses,  
Chariots élévateurs,  
Tracteurs etc.**



**EMS**

Ersatzteil- und Maschinen-Service AG Tél. 041 980 59 60  
Technique agricole, forestière et communale Fax 041 980 59 50  
CH-6022 Grosswangen [www.ems-grosswangen.ch](http://www.ems-grosswangen.ch)

MTG

- équipements et réparation aux excavateurs/chargeuses
- dispositifs de soudage et de perçage mobiles
- divers systèmes de dents (MTG, ESCO, etc.)
- Rototilt - l'attache souple
- pièces d'usure divers
- fraises Rockwheel
- chaînes à neige

MTG SYSTEMS

**um Ullmann<sup>VG</sup> AG**  
Verschleiss- und Gerätetechnik  
Breitstrasse 1 9565 Bussnang Tel. 071-626 57 47 [www.um-ag.ch](http://www.um-ag.ch)

HARDOX  
IN MY BODY

ROCKWHEEL

KWB  
pewart

# RUBAG Otelfingen





### Jürg Weidmann, gérant de succursale

Un pro des machines de chantier pur et dur ! Il a développé la zone de vente zurichoise avec beaucoup d'ambition et de détermination. Aujourd'hui, dix collaborateurs travaillent à Otelfingen dans la vente, l'administration et l'atelier.

### C'est ainsi que tout commença

Tout a commencé avec une petite filiale à Neerach. Rapidement il fut évident que l'espace et l'infrastructure n'étaient pas adaptés aux exigences. C'est ainsi qu'on chercha et trouva un nouvel emplacement à Regensdorf, Wehntalerstrasse. Sous la direction qualifiée de Jürg Weidmann, un palier intermédiaire a été créé pour rassembler des bureaux et salle de restauration. Dans l'atelier travaillaient déjà deux mécaniciens de machines de chantier. Après deux ans seulement, les limites furent atteintes et on décida d'acquérir un terrain à Otelfingen.

### Déménagement dans les nouveaux locaux à Otelfingen

A l'Industriestrasse 61 surgit un centre de machines de chantier moderne après une planification minutieuse avec bureaux, ateliers, stock et surfaces d'exposition. Après un an de travaux de construction, le nouveau bâtiment fut solennellement inauguré le 18 novembre 2011.



### Daniel Bopp, responsable SAV

Technicien compétent et voulant résoudre tout problème, ainsi se décrit notre responsable SAV régional. Daniel Bopp, bien qu'il ait une longue expérience avec les machines de chantier, les formations complémentaires dispensées par les fabricants sont indispensables pour lui et toute son équipe.



### Reto Margadant, conseil SAV

Le conseil technique devient à la longue de plus en plus important, car les coûts d'entretien pour les grandes machines peuvent vite déborder. En tant que revendeur pour machines de terrassement TEREX, nous faisons la part des choses avec Reto Margadant.

Des bons conseils et une bonne relation client ont une très grande importance pour lui. Grâce à ses excellentes connaissances des machines de chantier, il s'est rapidement intégré dans l'entreprise il y a 3 ans et s'est totalement concentré sur une formation continue axée sur les produits.

Reto Margadant est pompier volontaire pendant son temps libre dans la commune de Stallikon en tant que chef de corps.

Daniel Bopp ainsi que Reto Margadant aiment travailler dans une équipe qui s'apprécie et se soutient mutuellement.



*Nouvelle pelle mobile TEREX TW70 pour Anliker Emmenbrücke. Grâce à la bonne collaboration entre les opérateurs RUBAG, les machines peuvent être préparées et entretenues d'un site à l'autre. La satisfaction du client prime dans tous les cas.*



**Nadja Schmid, administration**

Après avoir dirigé avec beaucoup de succès le magasin centralisé de pièces de rechange, elle a changé de poste pour Otelfingen en 2011. Comme elle était parfaitement familiarisée avec tous les déroulements et produits, elle a pu prendre en charge immédiatement l'administration de la nouvelle filiale.

Nadja Schmid est logicienne qualifiée avec un flair technique prononcé. Pendant son apprentissage, elle s'est toujours intéressée pour la vie intérieure des machines de chantier. En outre, elle a un véritable talent d'organisation.



*Expo maison filiale Neerach (mars 2007)*



*Atelier filiale Regensdorf (jusqu'en 2011)*





*Ce banc d'essai moderne est conçu pour le diagnostic de pompes et appareils électriques. Sur la base de paramètres fixés, les performances peuvent être contrôlées et évaluées.*

*Le banc d'essai pour pompes est principalement utilisé par Silvano Bianchi (photo en bas). Il est notre spécialiste pompes et responsable pour la réparation de petits appareils.*

## Cool Guys for hard Jobs



*René Lang*



*Thomas Volkart*



*Rolf Gyr*



*Silvano Bianchi*



*Thomas Holzgang*

Le métier de mécanicien de machines de chantier n'est de toute évidence pas un job facile. Il ne demande pas seulement beaucoup d'efforts physiques mais également de plus en plus intellectuels. Comme dans la branche automobile, nos collaborateurs SAV sont équipés d'appareils de diagnostics et ordinateurs portables, suivent régulièrement des formations chez les fabricants et des cours de perfectionnement pendant leurs loisirs. Par exemple, Thomas Volkart qui réalise des dessins CAD pour nous, ou René Lang, l'ancien champion suisse en vélo cross, qui fera une nouvelle formation comme chef d'atelier.





## Nous exhaussons vos souhaits !

- Par ex. avec des offres sur mesure
- Des exécutions irréprochables de vos commandes
- Livraison et éventuellement montage par notre équipe logistique
- Produits de haute qualité de Suisse ou production européenne
- Service après-vente suisse avec six propres filiales
- Parc de locations de courte ou longue durée
- Possibilité de financement

# RUBAG Chavornay - votre centre de location



Economique, disponible et que des machines récentes et modernes. Avec la chance de les racheter ultérieurement.

- Pelles sur pneus ou chenilles, de 900 kg jusqu'à 13 t. Equipées avec filtre à particules.
- Chargeuses sur pneus
- Chariots élévateurs
- Containers pour bureau ou matériaux
- Distributeurs de courant
- Plaques vibrantes de 68 à 900 kg et pilonneuses
- Dumpers à 4 roues motrices, équipés avec avec filtre à particules, arceau de sécurité et immatriculés

## Votre partenaire à Flamatt

pour réparations et fabrication neuve de godets  
pour excavatrices, godets chargeurs, pinces  
croco etc.

Système den Cat en stock.

Demandez une offre sans engagement.



**Accessoires machines de chantier**

**Service cylindres hydrauliques**

**Service tuyaux hydrauliques**

**Michael Hand AG**

Chrummatt 48  
3175 Flamatt

Tél. 031 741 28 88  
firma@hand-flamatt.ch



**Nous fêtons notre jubilé**  
*Profitez-en*



### **Notre offre spéciale pour les 50 ans d'UBS Leasing**

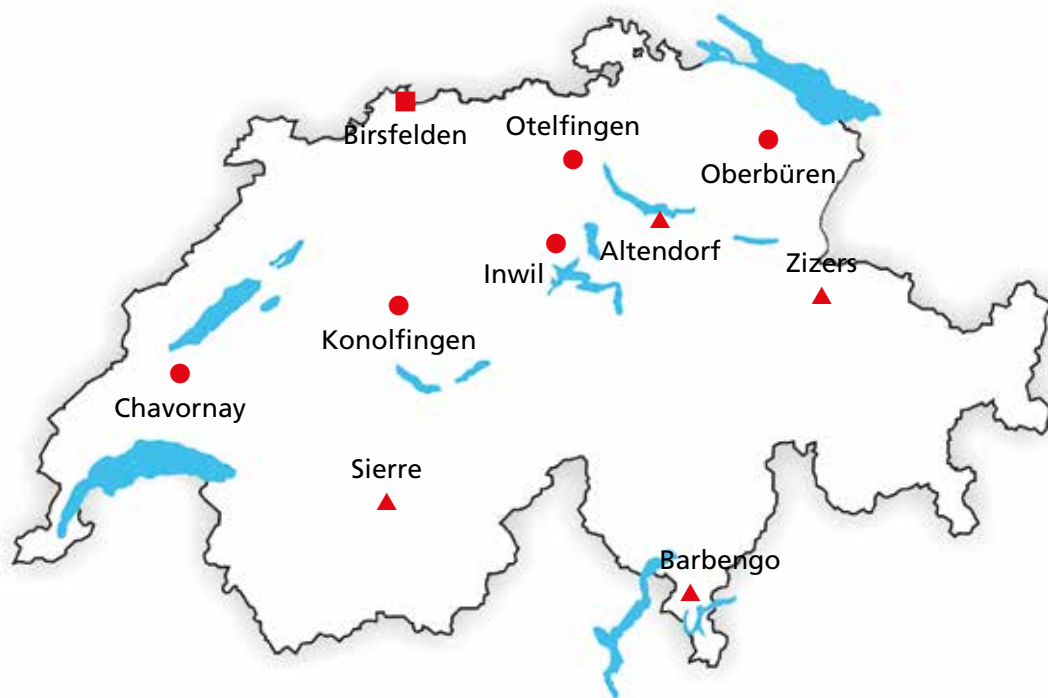
Faites affaire avec nous jusqu'au milieu de l'année 2015, vous ne le regretterez pas ! En effet, nous appliquons le taux de référence inférieur le plus proche. En d'autres termes, vous ne paierez pour votre bien d'investissement sur une durée de cinq ans par exemple que le taux d'intérêt correspondant à quatre années.

### **Contactez-nous !**

Nous serons ravis de vous montrer combien vous économiserez grâce à notre offre anniversaire.

**Téléphone: 021-215 30 55**  
[www.ubs.com/leasing](http://www.ubs.com/leasing)

**Le leasing, notre  
métier depuis 1964**



# RUBAG



■ Sternfeldstrasse 1 - 3  
CH · 4127 Birsfelden

Tél. 0848 800 555  
Fax 061 377 85 61  
Mail [info@rubag.ch](mailto:info@rubag.ch)

■ Industriestrasse 39  
CH · 6034 Inwil

Tél. 041 450 02 55  
Fax 041 450 54 55  
Mail [inwil@rubag.ch](mailto:inwil@rubag.ch)

■ Bürerfeld 3  
CH · 9245 Oberbüren

Tél. 071 951 95 55  
Fax 071 951 96 55  
Mail [oberbueren@rubag.ch](mailto:oberbueren@rubag.ch)

■ Rte d'Yverdon 18  
CH · 1373 Chavornay

Tél. 024 442 26 55  
Fax 024 442 26 56  
Mail [chavornay@rubag.ch](mailto:chavornay@rubag.ch)

■ Emmentalstrasse 59  
CH · 3510 Konolfingen

Tél. 031 721 55 55  
Fax 031 721 55 57  
Mail [konolfingen@rubag.ch](mailto:konolfingen@rubag.ch)

■ Industriestrasse 61  
CH · 8112 Oteltingen

Tél. 044 807 55 55  
Fax 044 807 55 56  
Mail [oteltingen@rubag.ch](mailto:oteltingen@rubag.ch)